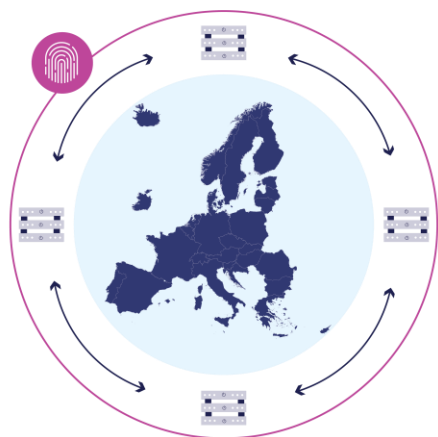


# آنچه لازم است درباره EURODAC بدانید



## چرا این بروشور را دریافت کرده‌ام؟

شما این بروشور را دریافت کرده‌اید زیرا باید داده‌های بیومتریک شما توسط مقامات گرفته شود

داده‌های بیومتریک به معنای اثر انگشت و عکس شما است.



این داده‌ها، به همراه اطلاعات هویتی و سایر اطلاعات مرتبط، به پایگاه داده Eurodac منتقل خواهند شد.



حقوق شما در این فرایند و آنچه از شما انتظار می‌رود در این بروشور توضیح داده شده است.

## EURODAC چیست؟

Eurodac یک پایگاه داده اروپایی است که اطلاعات مربوط به دسته‌های خاصی از افرادی را که وارد کشورهای +EU می‌شوند، ذخیره و مقایسه می‌کند. این دسته‌بندی‌ها در این بروشور آورده شده‌اند.

این پایگاه داده توسط 31 کشور +EU مورد استفاده قرار می‌گیرد که می‌توانند داده‌های شما را پردازش کنند و اطلاعات مربوط به شما را بازیابی کنند. اگر بدون اجازه به کشور +EU دیگری سفر کنید و دوباره از شما داده گرفته شود، تمامی داده‌هایی که درباره شما در Eurodac ذخیره شده است، توسط مقامات آن کشور قابل مشاهده خواهد بود. در برخی موارد، داده‌های شما با اطلاعات جدید به‌روزرسانی خواهد شد.

## کدام کشورها جزء کشورهای +EU هستند؟

شما اکنون در **هلند** هستید که یک کشور +EU است.

کشورهای +EU عبارت‌اند از:

27 کشور عضو اتحادیه‌ی اروپا (EU): اتریش، بلژیک، بلغارستان، کرواسی، قبرس، چک، دانمارک، استونی، فنلاند، فرانسه، آلمان، یونان، مجارستان، ایتالیا، لتونی، لیتوانی، لوکزامبورگ، مالت، هلند، لهستان، پرتغال، جمهوری ایرلند، رومانی، اسلواکی، اسلونی، اسپانیا، سوئد و



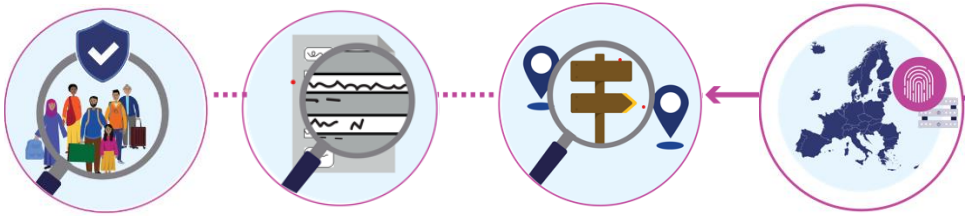
4 کشور دیگر: ایسلند، لیختن‌اشتاین، نورژ و سوئیس.



## هدف EURODAC چیست؟

EURODAC پنج هدف دارد:

- ✓ کمک به کشورهای +EU برای تعیین اینکه کدام کشور مسئول بررسی درخواست حمایت بین‌المللی است
- ✓ کمک به نظارت بر مهاجرت قانونی و غیرقانونی به کشورهای +EU
- ✓ تبادل اطلاعات میان مقامات ملی و جلوگیری از جرم و تروریسم
- ✓ اطمینان از امکان ردیابی و حفاظت از کودکانی که وارد اروپا می‌شوند
- ✓ اطمینان از عملکرد صحیح دیگر پایگاه‌های داده اروپایی که اطلاعاتی مانند ویزاها را ذخیره می‌کنند.



## اطلاعات چه کسانی در EURODAC ذخیره می‌شود؟

Eurodac داده‌های افرادی را ذخیره می‌کند که شهروند کشورهای +EU نیستند و:

- ✓ متقاضیان حمایت بین‌المللی
- ✓ افرادی که بدون داشتن اجازه از مرز یکی از کشورهای +EU عبور کرده‌اند
- ✓ افرادی که پس از نجات در دریا، در یک کشور عضو اتحادیه اروپا و دیگر کشورهای +EU پیاده شده‌اند
- ✓ در حال اقامت غیرقانونی در یک کشور +EU هستند
- ✓ از طریق برنامه‌های اسکان مجدد اتحادیه اروپا یا پذیرش بشردوستانه یا برنامه ملی اسکان مجدد وارد کشور +EU شده‌اند
- ✓ حمایت موقت دریافت کرده‌اند.

## ❖ چه کسی می‌تواند داده‌های مرا ببیند؟

مقامات ملی پناهندگی در کشورهای +EU اطلاعات بیومتریک شما را دریافت کرده و به Eurodac منتقل می‌کنند و نتیجه مقایسه را دریافت خواهند کرد.

آژانس همکاری‌های اجرای قانون اتحادیه اروپا و پلیس ملی کشورها می‌توانند برای جلوگیری، کشف یا پیگیری جرائم جدی و تروریسم درخواست دسترسی به اطلاعات شما در Eurodac داشته باشند. آن‌ها می‌توانند در اطلاعات شما را در Eurodac جستجو کنند.

❗ **مهم!** مقامات کشور مبدا شما به این اطلاعات دسترسی نخواهند داشت.

## ❖ اگر از دادن اثر انگشت خودداری کنم چه می‌شود؟

شما طبق قانون موظف به ارائه اطلاعات بیومتریک هستید.

دلایل مهمی وجود دارد که چرا اثر انگشت شما حائز اهمیت است. اگر درخواست پناهندگی داده‌اید، این مرحله‌ای ضروری در روند رسیدگی است.

اثر انگشت همچنین می‌تواند به یافتن اعضای خانواده شما در کشورهای +EU کمک کند.

اگر نوک انگشتان شما آسیب دیده باشد، اثر انگشت شما در آینده دوباره گرفته خواهد شد.



اگر اثر انگشت خود را عمداً تخریب کنید، پیامدهای منفی خواهد داشت. مثلاً اگر درخواست پناهندگی داده باشید، روند رسیدگی ممکن است متوقف شود.

اگر روند رسیدگی در مورد شما متوقف شود، این بدان معناست که شما دیگر به عنوان متقاضی (پناهجو) شناخته نمی‌شوید. شما تمام حقوق مرتبط با این وضعیت را، هم‌اکنون و در آینده، از دست خواهید داد.

مقامات کشورهای EU+ ممکن است به عنوان آخرین راهکار از اجبار برای گرفتن اطلاعات بیومتریک شما استفاده کنند. آنها همچنین ممکن است به عنوان آخرین چاره، شما را بازداشت کنند تا هویت شما را تعیین یا تأیید نمایند.

اگر از ارائه اثر انگشت خود به مقامات این کشور خودداری کنید، پیامدهای خاصی در پی خواهد داشت.

اگر برای مثال درخواست پناهندگی داده باشید و از ارائه اثر انگشت خودداری کنید، ممکن است درخواست شما رد شود یا رسیدگی به پرونده شما متوقف شود.

## حقوق من در مورد داده‌های EURODAC چیست؟

در هر کشور EU+ یک نهاد وجود دارد که بر استفاده از داده‌ها نظارت می‌کند. شما حق دارید با مسئول کنترل داده و مسئول حفاظت از داده تماس بگیرید و درخواست کنید به داده‌هایی که از شما در Eurodac ذخیره شده دسترسی داشته باشید.

می‌توانید درخواست اصلاح اطلاعات خود را بدهید اگر احساس می‌کنید که:

- نادرست است و باید تصحیح شود
- ناقص است و نیاز به به‌روزرسانی دارد

می‌توانید درخواست حذف اطلاعات خود را بدهید اگر احساس می‌کنید که:

- به‌طور غیرقانونی در Eurodac ثبت شده است

اطلاعات تماس مسئول کنترل داده و مسئول حفاظت از داده در صفحه پایانی این بروشور، با عنوان «اطلاعات مفید دیگر» آمده است.

اگر می‌خواهید شکایت رسمی درباره نحوه برخورد با داده‌های خود ثبت کنید، می‌توانید با نهاد نظارت ملی تماس بگیرید.

اطلاعات تماس نهاد نظارت ملی نیز در صفحه پایانی این بروشور آمده است.

## سایر اطلاعات مهم

### اطلاعات تماس دفتر مسئول کنترل داده

در ادامه، می‌توانید اطلاعات تماس دفتر مسئول کنترل داده و مسئول حفاظت از داده در این کشور را بیابید. مسئول کنترل داده می‌تواند به شما اطلاع دهد که کدام داده‌های شخصی شما در Eurodac ذخیره شده‌اند. اگر داده‌های شخصی شما به درستی ذخیره نشده باشند، می‌توانید درخواست اصلاح آن‌ها را بدهید. اگر احساس می‌کنید که هر بخشی از اطلاعات شما به طور غیرقانونی مورد استفاده قرار گرفته، می‌توانید با استفاده از اطلاعات تماس زیر، درخواست حذف آن‌ها را ثبت کنید. در وبسایت [www.ind.nl/en/privacy](http://www.ind.nl/en/privacy) می‌توانید مطالعه کنید که چگونه می‌توانید درخواست اصلاح یا حذف اطلاعات خود را ارائه کنید.

### اطلاعات مربوط به حقوق فردی که از او داده گرفته شده

در این کشور، شما حقوق مشخص زیر را در ارتباط با استفاده از داده‌های شخصی خود دارید. در وبسایت [www.ind.nl/en/privacy](http://www.ind.nl/en/privacy) می‌توانید مطالعه کنید که چه حقوقی دارید.

### اطلاعات تماس مقامات نظارتی ملی

شما می‌توانید از اطلاعات زیر برای تماس با مرجع نظارتی ملی در این کشور استفاده کنید. اگر احساس می‌کنید هر یک از داده‌های شخصی شما به طور غیرقانونی مورد استفاده قرار گرفته است، می‌توانید شکایت رسمی خود را به مرجع نظارتی ملی ارائه دهید. برای اطلاعات بیشتر به وبسایت [www.autoriteitpersoonsgegevens.nl/en/contact](http://www.autoriteitpersoonsgegevens.nl/en/contact) مراجعه کنید.





Immigratie- en Naturalisatiedienst  
Ministerie van Justitie en Veiligheid



این بروشور فقط جهت اطلاع‌رسانی در اختیار شما قرار داده شده است. خود آن هیچ حق یا تعهدی ایجاد نمی‌کند. سازمان پناهندگی اتحادیه اروپا (EUAA) محتوای اصلی این بروشور را تهیه کرده است، و تکثیر یا تغییر این بروشور فقط با مجوز EUAA برای کشورهای عضو اتحادیه اروپا مجاز است. EUAA هیچ‌گونه مسئولیتی را در قبال صحت، محتوا، کامل بودن، قانونی بودن یا قابل اعتماد بودن اطلاعات اضافه شده در این صفحه توسط کشورهای عضو اتحادیه اروپا یا هر شخص ثالث مسئول دیگری نمی‌پذیرد. نه EUAA و نه هیچ فردی که از طرف EUAA فعالیت می‌کند، مسئول استفاده از اطلاعات موجود در این بروشور نیست.

© سازمان پناهندگی اتحادیه اروپا، 12 juni 2026